

Z M L U V A **O PREVÁDZKOVANÍ KANALIZÁCIE OBCE** **BIELY KOSTOL**

uzatvorená podľa § 269 ods.(2) a nasl. Obchodného zákonníka č. 513/1991 Zb. v platnom znení

Článok I. **ZMLUVNÉ STRANY**

1. OBJEDNÁVATEĽ : OBEC Biely Kostol,

zastúpený : **JUDr. Jozefom Adámkom**, starostom obce,
bankové spojenie : OTP Banka Slovensko, a.s.,
číslo účtu : 8134935/5200
IČO : 31 871 461
DIČ : 2021191953
osoba oprávnená konať a podpisovať vo veciach zmluvy :
JUDr. Jozef Adámek, starosta obce Biely Kostol.

(ďalej len „objednávateľ, alebo vlastníč,,)

a

2. PREVÁDZKOVATEĽ : Trnavská vodárenská spoločnosť, a.s.,

Priemyselná č. 10, Piešťany,
zastúpený : **Ing. Marekom Gálikom, PhD.**, predsedom
predstavenstva a.s.,
Ing. Tiborom Kosákom, PhD., podpredsedom
predstavenstva a.s.,
bankové spojenie : DEXIA banka Slovensko, a.s.,
číslo účtu : 522 713 6001/5600,
IČO : 36 252 484,
DIČ : Sk 2020172264,
osoby oprávnené konať a podpisovať vo veciach zmluvy :
Ing. Marek Gálik, PhD., Ing. Jaroslav Kuběna.
Zapísaný v Obchodnom registri Okresného súdu Trnava
v oddieli Sa, Vložke č. 10263/T.

(ďalej len „prevádzkovateľ“)

Článok II. **ÚČEL ZMLUVY**

1. Prevádzkovateľ má vo svojom predmete činnosti odvádzanie a čistenie odpadových vôd vypúšťaných do verejnej kanalizácie v danej územnej pôsobnosti.
2. Objednávateľ je vlastníkom obecnej kanalizácie v Obci Biely Kostol, ktorú vybudoval a k trvalému užívaniu stavby bolo vydané Rozhodnutie Obvodného úradu životného prostredia Trnava, odbor štátnej vodnej správy a ochrany prírody a krajiny č. G2012/02315/ŠVS/St, dňa 30.10.2012.
3. Vzhľadom na predmet činnosti prevádzkovateľa, objednávateľ so súhlasom Obecného zastupiteľstva v Biely Kostol odovzdáva a prevádzkovateľ preberá do správy kanalizáciu „**Biely Kostol – splašková kanalizácia, prislúchajúce stoky zberača G1, I. – III. časť**“, v rozsahu a v stave uvedenom v odovzdávajúcom a preberajúcom protokole a poveruje

12. február 2012

prevádzkovateľa odborným prevádzkovaním obecnej kanalizácie v obci Biely Kostol. Prevádzkovateľ súhlasí s prevzatím verejnej kanalizácie do správy a zaväzuje sa prevádzkovať verejnú kanalizáciu v zmysle užívacích povolení na prevádzku.

Článok III. PREDMET ZMLUVY

1. Predmetom tejto zmluvy je prevzatie a odborné prevádzkovanie obecnej verejnej kanalizácie v obci Biely Kostol, v rozsahu a v stave uvedenom na preberacom protokole, ktorá pozostáva

• **SO 01 Splašková kanalizácia**

| | | | | |
|----------------------------------|----|-----|-----|---------------|
| Stoka BK I. Rekreačná ulica | DN | 250 | PVC | dĺžky 178 m |
| Stoka BK I. Poľovnícka ulica | DN | 250 | PVC | dĺžky 341 m |
| Stoka BK III. Poľovnícka ulica | DN | 250 | PVC | dĺžky 175 m |
| Stoka BK VI. Poľovnícka ulica | DN | 250 | PVC | dĺžky 333 m |
| Stoka BK III.A Cintorínska ulica | DN | 250 | PVC | dĺžky 81 m |
| Stoka BK VI. Pionierske námestie | DN | 250 | PVC | dĺžky 102,5 m |
| Stoka BK II. Rybná ulica | DN | 250 | PVC | dĺžky 184,5 m |

Od šachty BK 4 po šachtu č. 61 na Pionierskom námestí

Článok IV. TERMÍN PLNENIA

1. Táto zmluva sa uzatvára od 01.12.2012 na dobu **určitú, do 31.12.2014.**
2. Zmluvné strany dohodli, že objednávateľ po uplynutí doby uvedenej v Článku IV. ods. 1., vloží vyššie uvedené vodné stavby do majetku prevádzkovateľa a ako protihodnotu prevezme akcie Trnavskej vodárenskej spoločnosti a.s., Piešťany vo výške vypočítanej znaleckým posudkom, a do tej doby sa objednávateľ zaväzuje majetko právne usporiadať vlastnicke vzťahy k uvedeným vodným stavbám a prevádzkovateľ sa zaväzuje vyššie opísané vodné stavby do svojho majetku prevziať a ako protihodnotu poskytnúť akcie, alebo uzatvorí dodatok na predĺženie termínu plnenia.
3. V prípade porušenia zmluvnej povinnosti zmluvnou stranou podstatným spôsobom, môže oprávnená strana od zmluvy odstúpiť, pokiaľ to oznámi písomne druhej strane.
4. Odstúpením od zmluvy, zmluva zaniká dňom doručenia prejavu vôle oprávnenej strany druhej zmluvnej strane. Odstúpením od zmluvy zanikajú všetky práva a povinnosti strán zo zmluvy, okrem nárokov na náhradu spôsobenej škody, nárokov na dovtedy uplatnené zmluvné, resp. zákonné sankcie a úroky.

Článok V. CENA A SPÔSOB VÝPOČTU CENY

1. Cena za prevádzkovanie verejnej kanalizácie, t.j. odvádzanie odpadových vôd a za ich čistenie, (stočné) je určená Rozhodnutím Úradu pre reguláciu sieťových odvetví na príslušné obdobie. K uvedenej cene bude účtovaná príslušná sadzba DPH v zmysle platného zákona o DPH v čase uskutočnenia zdaniteľného plnenia.
2. Úprava ceny za odvádzanie a čistenie odpadových vôd bude zverejňovaná masovokomunikačnými prostriedkami pri zmene ceny za odvádzanie a čistenie odpadových vôd v príslušnom roku.

prevádzkovateľa odborným prevádzkovaním obecnej kanalizácie v obci Biely Kostol. Prevádzkovateľ súhlasí s prevzatím verejnej kanalizácie do správy a zaväzuje sa prevádzkovať verejnú kanalizáciu v zmysle užívacích povolení na prevádzku.

Článok III. PREDMET ZMLUVY

1. Predmetom tejto zmluvy je prevzatie a odborné prevádzkovanie obecnej verejnej kanalizácie v obci Biely Kostol, v rozsahu a v stave uvedenom na preberacom protokole, ktorá pozostáva

• **SO 01 Splašková kanalizácia**

| | | | | |
|----------------------------------|----|-----|-----|---------------|
| Stoka BK I. Rekrečná ulica | DN | 250 | PVC | dĺžky 178 m |
| Stoka BK I. Poľovnícka ulica | DN | 250 | PVC | dĺžky 341 m |
| Stoka BK III. Poľovnícka ulica | DN | 250 | PVC | dĺžky 175 m |
| Stoka BK VI. Poľovnícka ulica | DN | 250 | PVC | dĺžky 333 m |
| Stoka BK III.A Cintorínska ulica | DN | 250 | PVC | dĺžky 81 m |
| Stoka BK VI. Pionierske námestie | DN | 250 | PVC | dĺžky 102,5 m |
| Stoka BK II. Rybná ulica | DN | 250 | PVC | dĺžky 184,5 m |

Od šachty BK 4 po šachtu č. 61 na Pionierskom námestí

Článok IV. TERMÍN PLNENIA

1. Táto zmluva sa uzatvára od 01.12.2012 na dobu **určitú, do 31.12.2014.**
2. Zmluvné strany dohodli, že objednávateľ po uplynutí doby uvedenej v Článku IV. ods. 1., vloží vyššie uvedené vodné stavby do majetku prevádzkovateľa a ako protihodnotu prevezme akcie Trnavskej vodárenskej spoločnosti a.s., Piešťany vo výške vypočítanej znaleckým posudkom, a do tej doby sa objednávateľ zaväzuje majetko právne usporiadať vlastnicke vzťahy k uvedeným vodným stavbám a prevádzkovateľ sa zaväzuje vyššie opísané vodné stavby do svojho majetku prevziať a ako protihodnotu poskytnúť akcie, alebo uzatvorí dodatok na predĺženie termínu plnenia.
3. V prípade porušenia zmluvnej povinnosti zmluvnou stranou podstatným spôsobom, môže oprávnená strana od zmluvy odstúpiť, pokiaľ to oznámi písomne druhej strane.
4. Odstúpením od zmluvy, zmluva zaniká dňom doručenia prejavu vôle oprávnenej strany druhej zmluvnej strane. Odstúpením od zmluvy zanikajú všetky práva a povinnosti strán zo zmluvy, okrem nárokov na náhradu spôsobenej škody, nárokov na dovtedy uplatnené zmluvné, resp. zákonné sankcie a úroky.

Článok V. CENA A SPÔSOB VÝPOČTU CENY

1. Cena za prevádzkovanie verejnej kanalizácie, t.j. odvádzanie odpadových vôd a za ich čistenie, (stočné) je určená Rozhodnutím Úradu pre reguláciu sieťových odvetví na príslušné obdobie. K uvedenej cene bude účtovaná príslušná sadzba DPH v zmysle platného zákona o DPH v čase uskutočnenia zdaniteľného plnenia.
2. Úprava ceny za odvádzanie a čistenie odpadových vôd bude zverejňovaná masovokomunikačnými prostriedkami pri zmene ceny za odvádzanie a čistenie odpadových vôd v príslušnom roku.

- umožniť prístup k objektom a zariadeniam verejnej kanalizácie osobám, ktoré sú na to oprávnené podľa zákona č. 442/2002 Z.z. v znení neskorších zmien a predpisov alebo iných všeobecne záväzných predpisov a spĺňajú kritériá ustanovené osobitnými predpismi,
 - odbytovú činnosť, uzatváranie zmlúv o vypúšťaní odpadových vôd, evidencia producentov, fakturácia stočného,
 - dopĺňať a aktualizovať prevádzkový poriadok obecnej kanalizácie,
 - vydávať stanoviská k výstavbe kanalizácie, ktorá bude prevzatá do prevádzky, kontrolovať ich realizáciu a preberať tieto stavby do prevádzky,
 - spracovať návrhy na obnovu časti kanalizácie alebo na údržbu a opravy stavebnej a technologickej časti kanalizácie,
 - bežnú údržbu a opravy kanalizácie a súvisiacich technologických častí,
 - vykonávať prevádzkovú kontrolu a čistenie šácht na kanalizačnej sieti,
 - udržiavať a vymieňať stúpačky a poklopy v objektoch kanalizačnej siete,
 - kontrolovať terén nad kanalizačným potrubím,
 - obstarávať stroje a zariadenia tvoriace súčasť infraštruktúrneho majetku na základe súhlasu a objednávky objednávateľa,
 - zúčastňovať sa na kontrolách orgánov štátnej správy (IBP, SVI a pod.),
 - vykonávať revízie vyhranených technických zariadení jednotlivých technologických zariadení,
2. Prevádzkovateľ verejnej kanalizácie je oprávnený požadovať od producenta, aby na vlastných zariadeniach vykonal na vlastné náklady nevyhnutné úpravy, ktoré sú potrebné na bezpečnú a spoľahlivú prevádzku verejnej kanalizácie, inak producent zodpovedá za škodu, ktorú tým spôsobil.
 3. Prevádzkovateľ rozhoduje o technickom riešení, umiestnení a parametroch kanalizačnej prípojky, o mieste a spôsobe jej pripojenia na verejnú kanalizáciu, o umiestnení a technických podmienkach osadenia meradla na kanalizačnej prípojke a o umiestnení kanalizačnej šachty.
 4. Prevádzkovateľ má právo na úhradu za odvádzanie, prípadne zneškodňovanie odpadových vôd.
 5. Prevádzkovateľ má právo vykonávať na verejných plochách výkopové práce súvisiace s opravou kanalizácie tak, aby po ukončení prác boli dotknuté verejné plochy uvedené do pôvodného stavu. Realizáciu výkopových prác ohlási prevádzkovateľ objednávateľovi vopred, pokiaľ nejde o haváriu. Na iných ako verejných plochách zabezpečí objednávateľ prevádzkovateľovi povolenia k vstupom a k pozemkovým prácam na pozemkoch.
 6. Osoby poverené prevádzkovateľom majú právo vstupovať v nevyhnutnom rozsahu na cudzie pozemky a do cudzích objektov za účelom zabezpečenia spoľahlivej funkcie kanalizácie, zistenia stavu meradla alebo jeho opravy, údržby alebo výmeny, vykonania kontrolného merania množstva kvality vypúšťaných odpadových vôd, zistenia technického stavu kanalizačných prípojok.
 7. Po zistení rozdielov voči kanalizačnému poriadku a uzatvoreným zmluvám je prevádzkovateľ oprávnený postihovať producentov.
 8. Objednávateľ sa zaväzuje počas platnosti tejto zmluvy nevstupovať do zmluvných vzťahov týkajúcich sa vypúšťania odpadových vôd producentmi.
 9. Prevádzkovateľ bude dávať súhlas a stanovovať podmienky na pripojenie ďalších producentov odpadových vôd, vzhľadom na kapacitné možnosti kanalizácie a kanalizačných zberačov.
 10. Prevádzkovateľ je povinný sledovať náklady, ktoré vzniknú počas fakturačného obdobia, pričom ak tieto náklady budú preukázateľne vyššie ako fakturácia stočného pre producentov, je prevádzkovateľ povinný ich predložiť objednávateľovi formou celoročného vyúčtovania do 2

by' pmt r. x. [signature]

(dvoch) mesiacov od posledného celoročného odpočtu. Rozdiel medzi preukázateľne vyššími nákladmi súvisiacimi s predmetom zmluvy a fakturovanými čiastkami za odvedenie odpadových vôd verejnou kanalizáciou (stočným) spolu s primeraným ziskom (primeraný zisk schválený výnosom ÚRSO na príslušné fakturačné obdobie) vyrátaným z uvedeného rozdielu, je povinný uhradiť objedávateľ na základe faktúry predloženej prevádzkovateľom.

Článok VIII. PRÁVA A POVINNOSTI OBJEDNÁVATEĽA

1. Zo zákona č. 442/2002 Z.z. vyplýva, že vlastníkom kanalizačnej prípojky je osoba, ktorá zriadila prípojku na svoje náklady, a to spôsobom určeným prevádzkovateľom. Vlastník kanalizačnej prípojky je povinný zabezpečovať jej opravy a údržbu na vlastné náklady.
2. Objedávateľ sa zaväzuje uhradiť náklady spojené s opravami predmetu zmluvy nad hodnotu 1.500 € (pri jednej oprave), na základe faktúry predloženej prevádzkovateľom.
3. Námietku proti stanoveniu výšky fakturácie za fakturačné obdobie môže producent uplatniť u prevádzkovateľa do 7 kalendárnych dní od doručenia faktúry. Na žiadosť producenta, formou objednávky, môže byť správnosť meradla preskúšaná, avšak úhradu za stočné je povinný zaplatiť v stanovenej dobe.
Ak sa úradne zistí, že meradlo meralo v prípustnej tolerancii, podľa technickej normy, zaplatí producent všetky náklady spojené s demontážou a s preskúšaním vodomeru. Ak sa úradne zistí, že meradlo je vodné, náklady zaplatí prevádzkovateľ a množstvo vypustenej odpadovej vody do verejnej kanalizácie bude upravená o zistenú odchýlku podľa „Protokolu o úradnom preskúšaní“. Žiadosť o preskúšanie meradla nezbavuje producenta povinnosti zaplatiť stočné v určenej lehote.
4. Objedávateľ je povinný poskytnúť prevádzkovateľovi kanalizácie dokumentáciu potrebnú na zabezpečenie prevádzky kanalizácie.
5. Vlastník kanalizácie je povinný vyžiadať písomný súhlas od prevádzkovateľa, na vykonanie akejkoľvek úpravy alebo iného zásahu (napr. stavebné úpravy) na kanalizačnej sieti.
6. Vlastník kanalizácie je povinný zabezpečiť vypracovanie a aktualizáciu prevádzkového poriadku verejnej kanalizácie.
7. Vlastník kanalizácie je povinný po predchádzajúcom súhlase prevádzkovateľa umožniť pripojenie na verejnú kanalizáciu, ak sa pripájaný objekt, alebo nehnuteľnosť nachádza na území s kanalizačnou sieťou a ak je pripojenie technicky možné.
8. Objedávateľ je povinný usporiadať majetkovoprávne vzťahy s majiteľmi pozemkov, cez ktoré vedú inžinierske siete, ktorých prevádzkovanie je predmetom tejto zmluvy.
9. Objedávateľ súhlasí, aby podmienky pripojenia na verejnú kanalizáciu, úpravy a rozšírenia verejnej kanalizácie stanovoval prevádzkovateľ verejnej kanalizácie.
10. Vlastník kanalizácie zodpovedá za rozvoj a obnovu kanalizácie. Prevádzkovateľ predkladá návrhy na obnovu a rozvoj kanalizácie vlastníčkovi v časovom predstihu.
11. Objedávateľ je povinný si finančné prostriedky na rozvoj a obnovu kanalizácie zabezpečiť, pri realizácii obnovy a rozvoja kanalizácie je vlastníkom investorom.

Článok IX.
OSTATNÉ ZMLUVNÉ DOJEDNANIA

1. Prevádzkovateľ nezodpovedá za škody a iné nedorobky na jednotlivých zariadeniach kanalizácie, ktoré sú skryté a vznikli pri výstavbe.
2. Prevádzkovateľ nezodpovedá za škody, ktoré vzniknú na zverenom majetku živelnými pohromami.
3. Prevádzkovateľ nezodpovedá za škody vzniknuté na zverenom majetku činnosťou tretích osôb. Náhrady spôsobených škôd zaplatené tými, ktorí škodu spôsobili budú príjmami prevádzkovateľa. Pokiaľ páchatel škôd nebude zistený, odstránenie škôd zaplatí objednávateľ.
4. Škody vzniknuté tretím osobám (okrem škôd uvedených v ods.2 tohto Článku), pokiaľ boli spôsobené porušením povinností pri plnení pracovných úloh alebo v priamej súvislosti s nimi, zaplatí prevádzkovateľ.
5. Objednávateľ je povinný zabezpečiť objekty verejnej kanalizácie proti neoprávnenému vniknutiu tretích osôb.
6. Pre operatívnosť riešenia vzťahov vyplývajúcich z tejto zmluvy, zodpovedným zástupcom prevádzkovateľa je :

◦ **ZA PREVÁDZKOVATEĽA** : **Ing. Ján Matejovič**
Ved. prevádzkového závodu Trnava
Tel : 033/5536106
FAX : 033/5536076

◦ **ZA OBJEDNÁVATEĽA** : **JUDr. JOZEF ADÁMEK, starosta**

Zodpovedný zástupca za prevádzkovateľa nemá oprávnenie meniť jednotlivé ustanovenia tejto zmluvy.

Článok X.
ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

1. Meniť alebo dopĺňať obsah tejto zmluvy je možné len písomnou formou - dodatkami, ktoré budú platné, ak budú riadne potvrdené a podpísané oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán.
2. K návrhom dodatkov k tejto zmluve sa zmluvné strany zaväzujú vyjadriť písomne v lehote 15 dní od doručenia návrhu dodatku druhej strane. Po tú istú dobu je týmto návrhom viazaná strana, ktorá ho podala.
3. Zmluva je vyhotovená v 4 vyhotoveniach, kde každá zo zmluvných strán obdrží po dve vyhotovenia.
4. Táto zmluva nadobúda účinnosť dňom jej podpísania zmluvnými stranami.
5. Neoddeliteľnými súčasťami zmluvy sú nasledovné prílohy :
 - Projektová dokumentácia skutočného vyhotovenia,
 - Stavebné povolenia,
 - Právoplatné kolaudačné rozhodnutia,
 - Preberacia zápisnica stavby medzi zhotoviteľmi stavieb a objednávateľom
 - Prevádzkové poriadky v zmysle vyhlášky č. 55/2004 Z.z.

° Zoznam odkanalizovaných domácností obce Biely Kostol

6. Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami.

7. Ktorékoľvek z ustanovení tejto zmluvy, ktoré je zakázané, nevymáhateľné alebo neplatné je neúčinné len do rozsahu takéhoto zákazu, nevymáhateľnosti alebo neplatnosti, čo však nemá vplyv na platnosť a účinnosť zostávajúcich ustanovení tejto zmluvy.

8. Zmluvné strany týmto prehlasujú, že sú plne spôsobilé na právne úkony, ich zmluvná voľnosť nie je obmedzená, že si túto zmluvu pred jej podpísaním riadne prečítali, že bola uzavretá podľa ich slobodnej vôle, bez omylu, nie v tiesni a ani za nápadne nevýhodných podmienok, na znak čoho ju vlastnoručne podpísali.

V Bielom Kostole, dňa

Za objednávateľa :

Obec Biely Kostol

JUDr. Jozef Adámek
starosta obce



V Piešťanoch, dňa 11. 01. 2013

Za prevádzkovateľa :

Trnavská vodárenská spoločnosť, a.s.,
Piešťany

Ing. Marek Gálik, PhD.,
predseda predstavenstva,

Ing. Tibor Kosák, PhD.,
podpredseda predstavenstva.

TRNAVSKÁ VODÁRENSKÁ SPOLOČNOSŤ
akciová spoločnosť
Priemyselná
921 79 Piešťany
- 1 - 3 -

Handwritten signature and initials at the bottom left of the page.